

# ORION®



# Инструкция по эксплуатации

## МОДЕЛЬ

## HT-891

**Уважаемые покупатели!**  
**Большое СПАСИБО** Вам за покупку  
домашнего кинотеатра Orion!

Мы искренне верим в то, что в течение многих лет Вы будете  
получать истинное удовольствие от функций и возможностей  
этого прибора!

Перед началом эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочтите  
данную инструкцию, которая в простой и понятной форме  
содержит описания и объяснения всех функций и настроек.



**Русская версия**

## СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	3
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	4
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ И ФУНКЦИИ.....	5
КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	6
СОВМЕСТИМОСТЬ ДИСКОВ .....	7
ДИСПЛЕЙ.....	7
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ) .....	8
УСТАНОВКА БАТАРЕЕК .....	8
ОПИСАНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ КНОПОК ПДУ .....	8
ЛИЦЕВАЯ ПАНЕЛЬ / ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ .....	11
ЛИЦЕВАЯ ПАНЕЛЬ .....	11
ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ.....	11
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ И АККУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ .....	12
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ .....	13
ПОДГОТОВКА .....	13
ЗАПУСК.....	13
МЕНЮ.....	13
ВХОД В МЕНЮ.....	13
ВЫБОР ЯЗЫКА .....	14
НАСТРОЙКА ВИДЕО .....	14
НАСТРОЙКА АУДИО .....	14
НАСТРОЙКА АУДИО (ДОПОЛНИТЕЛЬНО) .....	14
ДРУГИЕ НАСТРОЙКИ.....	15
ЭКРАННЫЕ СООБЩЕНИЯ .....	16
ВКЛЮЧЕНИЯ / ВЫКЛЮЧЕНИЯ ЭКРАННЫХ СООБЩЕНИЙ.....	16
ЭКРАННЫЕ СООБЩЕНИЯ ДЛЯ ДИСКОВ DIVX .....	16
ЭКРАННЫЕ СООБЩЕНИЯ ДЛЯ ДИСКОВ DVD.....	16
ЭКРАННЫЕ СООБЩЕНИЯ ДЛЯ ДИСКОВ CD .....	16
ЭКРАННЫЕ СООБЩЕНИЯ ДЛЯ ДИСКОВ MP3 .....	17
ТЮНЕР .....	17
В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	18
СПЕЦИФИКАЦИИ .....	19

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b>	<b>ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТОТ ПРИБОР ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.</b>
<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b>	<b>ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ВСТАВЬТЕ ШТЕПСЕЛЬНУЮ ВИЛКУ В ГНЕЗДО ДО УПОРА.</b>



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK.**  
**DO NOT OPEN**



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**  
ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ РИСК УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ. ВНУТРИ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. ОБРАТИТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.



Этот символ предупреждает пользователя о неизолированном напряжении внутри прибора, которое может привести к опасным ударам электрическим током.




Этот символ указывает пользователю, что в документах, сопровождающих этот прибор, есть важная информация по обслуживанию и эксплуатации.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**  
ДОМАШНИЙ КИНОТЕАТР ЯВЛЯЕТСЯ **ЛАЗЕРНЫМ УСТРОЙСТВОМ КЛАССА 1 (знак на задней панели).** ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КНОПОК ИЛИ РЕГУЛЯТОРОВ ИЛИ ПРОВЕДЕНИЕ ПРОЦЕДУР, КОТОРЫЕ НЕ ПРЕДУСМОТРЕНЫ ЭТИМ РУКОВОДСТВОМ, МОЖЕТ ПОДВЕРГНУТЬ ОПАСНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ РАДИАЦИИ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКИ И НЕ РЕМОНТИРУЙТЕ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ОБРАТИТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

Class 1 Laser product  
Класс 1 Лазер продукт

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Это оборудование было испытано и соответствует ограничениям для цифрового устройства в соответствии со всеми европейскими стандартами (знак  на наклейке на задней части свидетельствует об этом). Данные ограничения предназначены и для обеспечения соответствующей защиты от вредных помех при установке прибора в помещении. Это оборудование формирует, использует и может излучать энергию радиочастот и, если не установлено и не используется в соответствии с инструкциями, может привести к вредным помехам радиосвязи. При этом нет никакой гарантии, что не произойдут помехи в случае конкретной установки. Если это оборудование действительно является источником вредных помех для приема радио- и телевизионных сигналов, что определяется выключением и включением прибора, пользователю рекомендуется попробовать устранить причину возникновения помех следующими способами:

- Переориентацией принимающей антенны или переносом ее в другое место.
- Увеличением расстояния между прибором и приемником.
- Подключением прибора к штепсельной розетке, отличной от той, к которой присоединен приемник.

В случае если ни один из выше указанных способов не был эффективен, обратитесь к дилеру или опытному технику по ремонту радио/ТВ за помощью.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Рекомендуется внимательно прочитать данную инструкцию перед эксплуатацией Вашего домашнего кинотеатра и хранить ее для дальнейшего использования.
2. Перед чисткой всегда отключайте домашний кинотеатр от сети переменного тока, т. е. отсоедините шнур питания от розетки сети переменного тока. При чистке не используйте жидкие или аэрозольные чистящие средства. Чистку лицевой панели и корпуса производите мягкой, чистой и сухой тканью. Другие области можно чистить, используя мягкую и слегка увлажненную слабым очищающим средством матерью.
3. Не эксплуатируйте домашний кинотеатр в местах с повышенным уровнем влаги (особенно в ванных комнатах, вблизи раковины на кухне, рядом со стиральной машиной) и старайтесь не ставить емкости с водой или другими жидкостями на домашний кинотеатр или в непосредственной близости от него. Не допускайте попадания воды на домашний кинотеатр и в отверстия в его корпусе, и ни в коем случае не эксплуатируйте его под дождем. В случае попадания воды в отверстия в корпусе домашнего кинотеатра рекомендуется немедленно отключить его от сети переменного тока, т. е. отсоединить шнур питания от розетки сети переменного тока, и вызвать мастера по обслуживанию.
4. Рекомендуется установить домашний кинотеатр на ровной, горизонтальной и устойчивой поверхности. Размещение на неустойчивых тележках, подставках или столах, что может вызвать падение домашнего кинотеатра и, как результат, его повреждения недопустимо. Не рекомендуется также:
  - класть какие-либо тяжелые предметы сверху устройства;
  - устанавливать в местах подверженных вибрациям;
  - устанавливать в местах подверженных прямым солнечным лучам;
  - устанавливать в местах подверженных очень высокой или очень низкой температуре;
  - устанавливать в непосредственной близости от телевизоров, радиоприемников, компьютеров и громкоговорителей, что может вызвать нежелательные электромагнитные излучения.
5. Все отверстия и прорези в корпусе этого домашнего кинотеатра предназначены для обеспечения надлежащего его охлаждения методом вентиляции. Поэтому никогда не устанавливайте домашний кинотеатр в местах с недостаточной вентиляцией и для предотвращения перегрева домашнего кинотеатра ни в коем случае не закрывайте эти отверстия.
6. Этот домашний кинотеатр работает только от сети переменного тока 220 В и частотой 50 Гц (100-240 В, 50/60 Гц). Не рекомендуется подключать этот домашний кинотеатр к источникам напряжения со значениями напряжения и частоты, которые отличаются от указанных.
7. В качестве защитной меры Ваш домашний кинотеатр имеет двухжильную полярную штепсельную вилку (один штырь больше чем другой) или трехжильную заземленную штепсельную вилку (третий штырь – для заземления). При этом двухжильная полярная штепсельная вилка может войти в штепсельную розетку только одним способом, а трехжильная заземленная штепсельная вилка предназначена для подключения только к специальной заземленной штепсельной розетке.
8. Шнур питания домашнего кинотеатра должен быть проложен таким образом, чтобы не допустить его защемление другими предметами (например, самим домашним кинотеатром). Помните, что повреждение шнура питания и вилки может быть причиной пожара и удара электрическим током.
9. При использовании удлинителя для подключения домашнего кинотеатра, убедитесь, что общая амперная мощность устройств, присоединенных к этому удлинителю, не превышает номинальную амперную мощность удлинителя.
10. Не допускайте попадания посторонних предметов в отверстия в корпусе домашнего кинотеатра. В случае попадания посторонних предметов в отверстия в корпусе домашнего кинотеатра рекомендуется немедленно отключить его от сети переменного тока, т. е. отсоединить шнур питания от розетки сети переменного тока, и вызвать мастера по обслуживанию.
11. В случае обнаружения каких-либо неисправностей (неполадок, дефектов, и пр. как-то дым, странные звуки или запахи, и т. п.) в домашнем кинотеатре рекомендуется немедленно отключить его от сети переменного тока, т. е. отсоединить шнур питания от розетки сети переменного тока, и вызвать мастера по обслуживанию. Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно отремонтировать или снимать крышку домашнего кинотеатра, это может привести к поражению электрическим током и др.
12. Во время грозы, а также перед тем, как уехать из дома на длительное время всегда отключайте домашний кинотеатр от сети переменного тока, т. е. отсоедините шнур питания от розетки сети переменного тока.
13. Рекомендуется отключить домашний кинотеатр от сети переменного тока и обратиться к квалифицированным специалистам в следующих случаях:
  - A. Шнур питания и/или штепсельная вилка повреждены или изношены.
  - B. Была разлита жидкость на домашний кинотеатр.
  - C. домашний кинотеатр подвергся воздействию дождя или воды.
  - D. домашний кинотеатр падал, или был поврежден его корпус.
  - E. домашний кинотеатр стал работать хуже.

# ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ И ФУНКЦИИ

## ФОРМАТЫ

- DVD Video / VCD / SVCD / CDDA / MP 3 / CD-R / CD-RW / JPEG / KODAK PHOTO / MPEG 4 (DivX®)



## ВИДЕО

- Разрешение по горизонтали более чем 800 линий
- 10-битный видео цифро-аналоговый преобразователь (дискретизация 27МГц/10-бит с высоким разрешением, что в 4 раза более точно по сравнению со стандартными 8-мибитовыми преобразователями и что обеспечивает кристально чистое изображение)
- Поддержка основных форматов изображения
- Воспроизведение дисков NTSC и PAL форматов
- Автоматическое преобразование форматов дисков на выходе (NTSC в PAL и наоборот)

## АУДИО

- Виртуальный 3D объемный звук
- 96кГц/24-битный аудио цифро-аналоговый преобразователь (дискретизация 96 кГц/24-бит, что обеспечивает самое высокое качество звука, предусмотренное форматом DVD-Video)
- Встроенный декодер Dolby Digital (AC-3) (при этом необходимость в подключении внешнего декодера отпадает, так как на выходе обеспечивается 5.1-канальный звук с шестью отдельными каналами)
- Dolby® Digital / DTS® Digital аудио выход (возможность передачи Dolby® Digital / DTS® Digital аудио через встроенный цифровой коаксиальный / оптический аудио выход на внешний декодер Dolby® Digital / DTS® Digital)

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

- Двухволновое однолазерное устройство считывания
- Многоскоростное ускоренное воспроизведение вперед/назад
- Многоскоростное замедленное воспроизведение вперед/назад
- Функция повтора воспроизведения
- Пауза воспроизведения
- Функция увеличения изображения (ZOOM) (во время воспроизведения и паузы)

## ДРУГОЕ

- 5 колонок (MDF, по 25 Вт каждая) и сабвуфер (MDF, 50 Вт)
- Экранное меню на русском/английском/других языках
- Наличие на передней панели кнопок управления
- Отображение всеобъемлющей информации на дисплее
- Полнофункциональный ПДУ
- КАРАОКЕ (возможность подключения 2-х микрофонов и регулировки эффекта ЭХА)
- PLL AM/FM тюнер (возможность запоминания 25 программ FM и 20 программ AM)
- Режим защиты экрана (SCREEN SAVER)
- Расширенная система входов / выходов (композитный, S-Video, SCART, YprPb, коаксиальный и оптические цифровые, VGA, и др)

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пожалуйста, удостоверьтесь в наличии следующих предметов комплектации устройства:

- DVD плеер со встроенным усилителем x 1 шт
- Акустическая система (5 колонок +1 сабвуфер)
- Пульт дистанционного управления x 1 шт
- Батарейки x 2 шт
- Шнур SCART x 1 шт
- RCA кабель x 1 шт
- Кабель для подключения колонок и сабвуфера акустической системы x 6 шт
- Руководство по эксплуатации x 1 шт
- Гарантийный талон и список сервис-центров

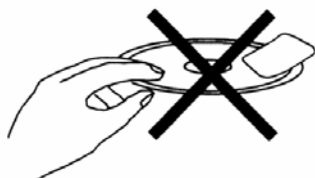
## РАБОТА С ДИСКОМ

### • Использование диска

Пожалуйста, держите диск только за его края или отверстие в центре, как показано ниже. Старайтесь не прикасаться к блестящей его поверхности.



Пожалуйста, не наклеивайте никаких наклеек на диск, а также старайтесь его не царапать.



Так как диск вращается с большой скоростью во время воспроизведения, не используйте поврежденные, треснувшие или изогнутые диски, что может вызвать повреждение устройства.



### • Чистка диска





Отпечатки пальцев или грязь на поверхности диска могут привести к тому, что мощность света, отражающегося от диска, ослабеет, и качество сигнала ухудшится. Чем хуже качество сигнала, тем хуже качество воспроизведения. Поэтому старайтесь содержать диск чистым, а его чистку производите сухой мягкой материей, протирая его прямыми движениями от центра.

Если диск очень грязный, протрите его влажной, а затем сухой мягкой материей.

При чистке, пожалуйста, не используйте таких чистящих средств как бензол, растворители, антистатика и др., т. к. использование выше указанных чистящих средств может повредить поверхность диска.

## СОВМЕСТИМОСТЬ ДИСКОВ

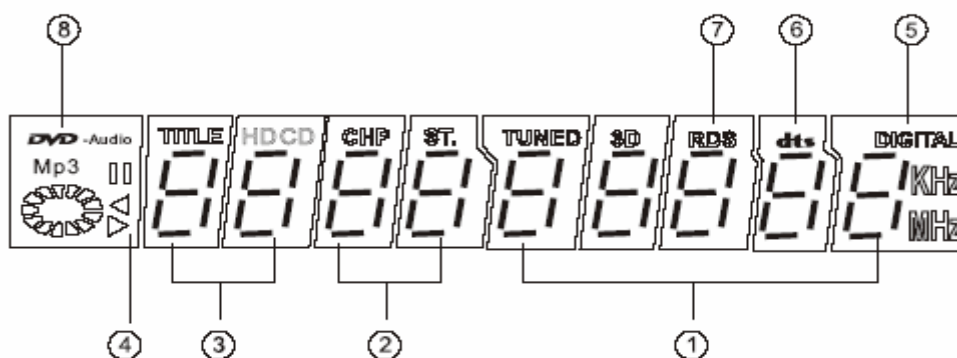
DVD плеер этого домашнего кинотеатра может воспроизводить следующие типы дисков:

Тип диска	Размер/сторона/слой	Макс. время воспроизведения (емкость)
Видео DVD 	DVD	ТИП MPEG2
	12 см (5")/одна сторона/один слой	133 мин. (4,7 GB)
	12 см (5")/одна сторона/два слоя	242 мин. (8,5 GB)
	12 см (5")/две стороны/один слой	266 мин. (9,4 GB)
	12 см (5")/две стороны/два слоя	484 мин. (17 GB)
	8 см (3")/одна сторона/один слой	41 мин.
Видео CD 	VCD	ТИП MPEG1
	12 см (5")/одна сторона/один слой	74 мин.
	8 см (3")/одна сторона/один слой	20 мин.
Аудио CD 	CD	CD
	12 см (5")/одна сторона/один слой	74 мин.
	8 см (3")/одна сторона/один слой	20 мин.
MP3	12 см (MP3: Digital Audio)	более чем 8 час
 DivX files on CD-R/CD-RW	CD-R или CD-RW	

**Примечания:**

1. Диски DVD и VCD содержат как видео, так и аудио и могут поддерживать множественные аудио треки.
2. Аудио CD диски могут содержать только аудио.

## ДИСПЛЕЙ



- A. Режим DVD**
1. Время воспроизведения
  2. Глава
  3. Раздел
  4. Воспроизведение/пауза

- B. Режим AM/FM**
1. Текущая частота
  2. Текущая радиостанция
  3. AM и FM волны
  4. RDS

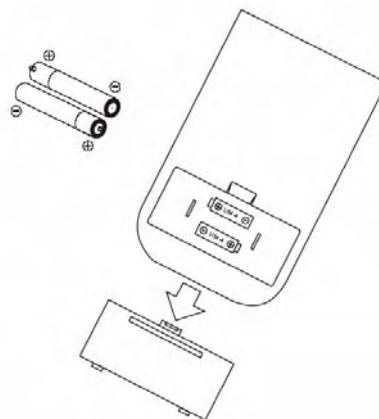
- C. AV входы**
1. Av1 и Av2

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ)

### • УСТАНОВКА БАТАРЕЕК

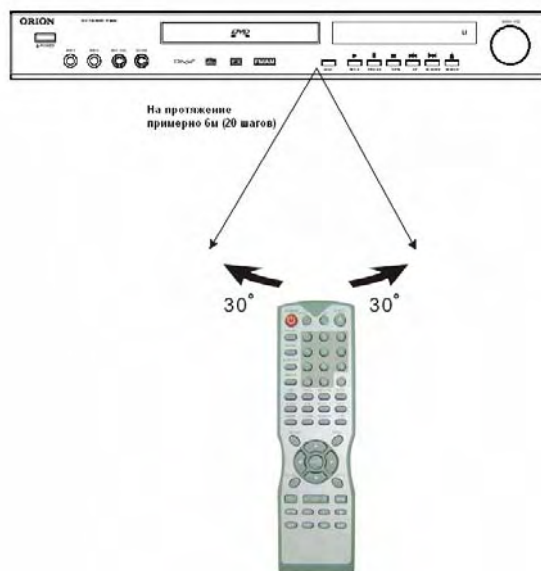
Перед использованием пульта дистанционного управления (пульта ДУ) для домашнего кинотеатра DVD, вставьте в него две батарейки (размера AAA), соблюдая полярность (при этом полярность можно определить по символам “+” и “-“ как на батареях, так и внутри батарейного отсека пульта ДУ).

Для оптимальной работы пульта ДУ направьте его, пожалуйста, на “приемник» сигналов пульта ДУ на домашнего кинотеатра.



### Примечания:

1. Не рекомендуется использовать различные типы батареек одновременно, а также смешивать старые и новые батарейки.
2. В случае если пульт ДУ работает плохо или диапазон его действия уменьшился, пожалуйста, замените обе батарейки одновременно.
3. Если пульт ДУ не используется в течение длительного периода, рекомендуется извлечь из него батарейки. Это предотвратит повреждение пульта вследствие утечки из него электролита из батареек.
4. Рекомендуется бережно относиться к пульту ДУ, т. к. падения, удары, воздействие влаги могут повредить пульт ДУ и вызвать несоответствующее его функционирование.



### • ОПИСАНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ КНОПОК ПДУ

1. **EJECT**  
Для открытия / закрытия подставки для дисков.
2. **3D**  
Для включения режима объемного звучания.
3. **PSCAN**  
Для включения/выключения прогрессивного сканирования сначала нажмите кнопку STOP, а потом кнопку PSCAN.
4. **AUDIO**  
Для переключения между языками звучания в случае воспроизведения DVD диска с более чем двумя языками звучания (зависит от диска).
5. **REPEAT**  
Для включения режима повторного воспроизведения. Для MP3, CD, VCD при каждом следующем нажатии этой кнопки режим повтора будет изменяться в следующем циклическом порядке: *повтор текущего трека > повтор всех треков > режим повтора отключен*. Для DivX, DVD этот порядок будет следующий: *повтор текущей главы > повтор всего раздела > режим повтора отключен*.



**6. 0-9**

Цифровые кнопки для ввода времени, выбора главы, раздела, трека и т. д. После ввода нужного номера, как правило, надо подтвердить выбор нажатием кнопки **ENTER**

**7. LR**

Для выбора режима звучания VCD, SVCD, CD: стерео, микс, правый канал или левый канал.

**8. OSD**

Для включения/выключения отображения экранных сообщений (информации и состоянии воспроизведения дисков и т. д.).

**9. P/N**

Для перехода между системами PAL и NTSC сначала нажмите кнопку STOP, а потом кнопку P/N.

**10. SLOW**

Для замедленного воспроизведения DivX, DVD, VCD, SVCD. При этом при каждом нажатии этой кнопки скорость воспроизведения изменяется в следующем циклическом порядке: 1/2 > 1/4 > 1/6 > 1/7.

**11. MARK**

Для установки т. н. "закладок" при воспроизведении DVD, VCD. Таким образом, можно обозначить места, которые Вы хотели бы просмотреть/прослушать еще раз и задать время желаемого воспроизведения. При этом можно установить до трех "закладок" (выбор осуществляется при помощи кнопок **Up**, **Down**, время начала "закладок" - при помощи кнопки **ENTER**). Воспроизведение будет осуществляться с установленного времени. Для отмены конкретной "закладки" используйте кнопку **CLEAR**. Для просмотра/прослушивания "закладок" нажмите кнопку **MARK**, нужную "закладку" выберите кнопками **Up**, **Down**, а для воспроизведения нажмите кнопку **ENTER**.

**12. SETUP**

Для входа в главное меню домашнего кинотеатра DVD.

**13. UP**

Для перехода в выбранном меню вверх.

**14. LEFT**

Для перехода в выбранном меню влево.

**15. DOWN**

Для перехода в выбранном меню вниз.

**16. MENU**

Для входа в меню DVD диска в течение воспроизведения (зависит от диска).

**17. PROLOGIC**

Для включения режима псевдо-объемного звучания (режим 5.1) при воспроизведении дисков CD/VCD/MP3, а также при прослушивании радиостанций (режим тюнера) или при подключении внешних устройств звука. В состоянии выключено аудио будет в режиме 2.1.

**18. SHUFFLE**

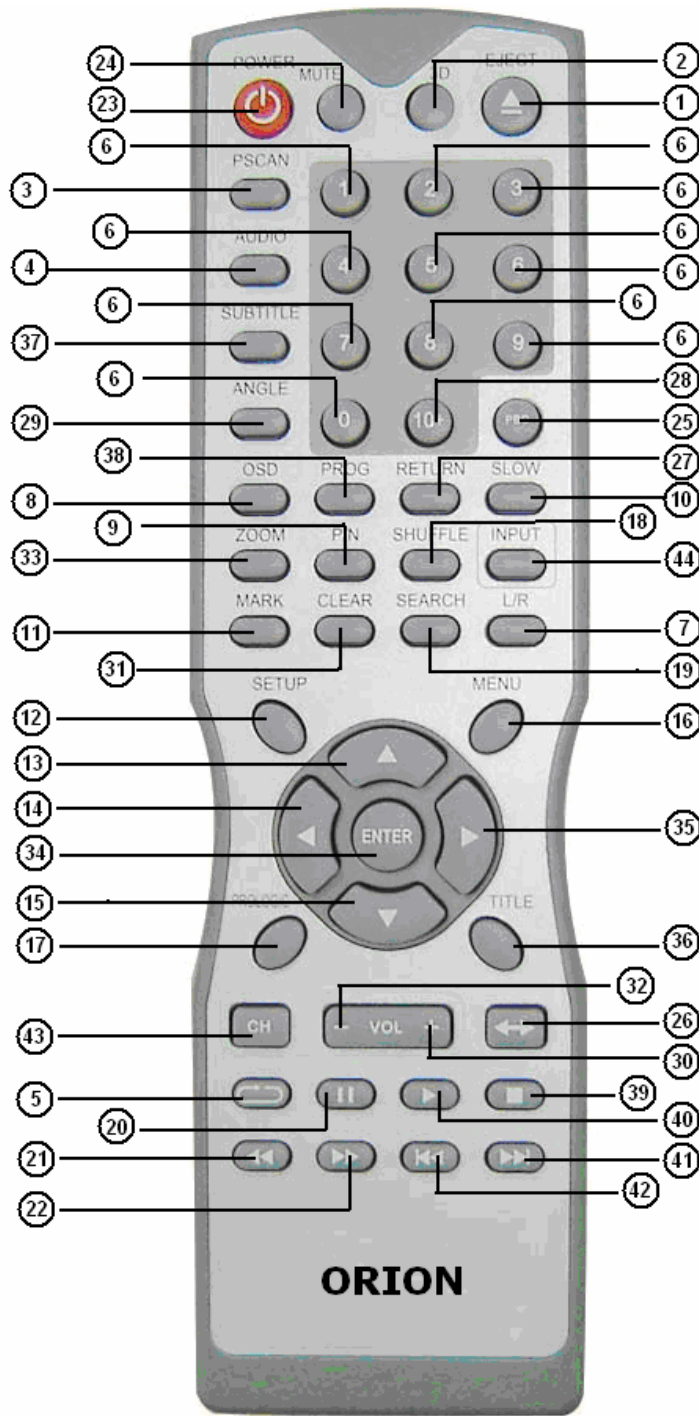
Диск воспроизводится в различных режимах. При воспроизведении MP3 дисков музыкальное звучание становится отличным от обычного.

**19. SEARCH**

Для входа в режим поиска по времени, треку (CD, VCD) или времени, главе, разделу (DVD). Данная функция не работает при воспроизведении диска MP3.

**20. PAUSE**

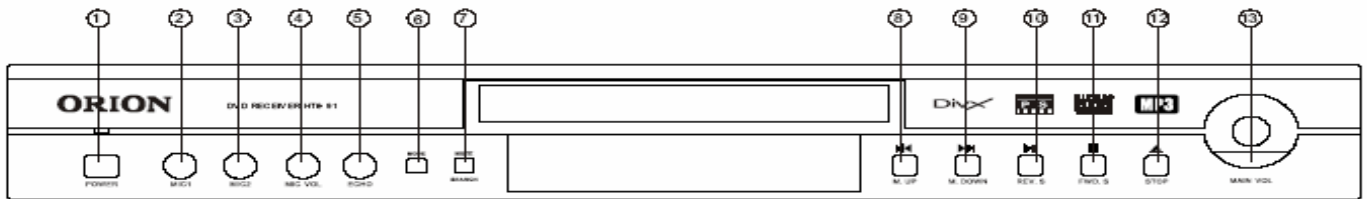
Для включения паузы воспроизведения. При каждом повторном нажатии кнопки изображение сдвинется на один кадр вперед. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку **PLAY**.



21. **REV.F**  
Для ускоренного воспроизведения DivX, DVD, CD, VCD назад. При этом при каждом нажатии этой кнопки скорость воспроизведения изменяется в следующем циклическом порядке: 2 > 4 > 8 > 20. Для возврата в нормальный режим необходимо нажать кнопку **PLAY**.
22. **FWD.F**  
Для ускоренного воспроизведения DivX, DVD, CD, VCD вперед. При этом при каждом нажатии этой кнопки скорость воспроизведения изменяется в следующем циклическом порядке: 2 > 4 > 8 > 20. Для возврата в нормальный режим необходимо нажать кнопку **PLAY**.
23. **POWER**  
Для включения/выключения устройства.
24. **MUTE**  
Для включения/отключения звука.
25. **PBC**  
Для вызова меню дисков VCD, SVCD в течение воспроизведения.
26. **A-B**  
Для включения режима повтора выбранного отрезка трека (для CD/VCD/SVCD) или глав (для DivX, DVD). При первом нажатии этой кнопки выбирается начальная точка воспроизведения, при следующем нажатии – конечная. Для отмены этого режима необходимо нажать эту кнопку еще раз.
27. **RETURN**  
Для вызова меню программ дисков VCD, SVCD в течение воспроизведения. При этом PBC должно быть включено, воспроизведение остановлено. Для выхода нажмите еще раз эту кнопку.
28. **10+**  
Для ввода двухзначных номеров треков, глав и т. д.
29. **ANGLE**  
Для изменения угла просмотра в случае, если DVD диск содержит множественные углы просмотра.
30. **VOL+**  
Для увеличения громкости.
31. **CLEAR**  
Для удаления введенных цифр, данных, выбранных меню, а так же для отмены осуществляемых действий.
32. **VOL-**  
Для уменьшения громкости.
33. **ZOOM**  
Для включения режима увеличенного изображения во время воспроизведения DivX, DVD, VCD, SVCD. При этом при каждом нажатии этой кнопки увеличение изображения изменяется в следующем циклическом порядке: Q1 > Q2 > нормальное.
34. **ENTER**  
Для подтверждения выбранного пункта меню.
35. **RIGHT**  
Для перехода в выбранном меню вправо.
36. **TITLE**  
Для входа в меню глав DVD диска (зависит от диска).
37. **SUBTI**  
Для переключения между языками субтитров в случае воспроизведения DVD диска с более чем двумя языками субтитр (зависит от диска).
38. **PROG**  
Для входа в режим программирования последовательности воспроизведения треков (VCD, MP3) или глав, разделов (DivX, DVD). При нажатии кнопки появится меню, где можно задать последовательность воспроизведения путем введения выбранных треков, глав и разделов на определенные позиции списка. Ввод производится цифровыми кнопками **0-9**. После завершения программирования окончательное положение позиций списка подтверждается кнопкой **ENTER**.
39. **STOP**  
Для остановки воспроизведения. При первом нажатии воспроизведение останавливается (режим псевдо-паузы). Если Вы потом нажмете кнопку **PLAY**, то воспроизведение начнется с момента остановки. При нажатии кнопки **STOP** два раза воспроизведение остановится полностью.
40. **PLAY**  
Для запуска воспроизведения диска.
41. **FWD.S**  
Кнопка перехода к следующему разделу, главе или треку при воспроизведении DivX, DVD, VCD, SVCD.
42. **REV.S**  
Кнопка перехода к предыдущему разделу, главе или треку при воспроизведении DivX, DVD, VCD, SVCD.
43. **CH**  
Для выбора исходящего канала звучания FR/FL/SR/SL/CEN/SW. Обычно используется с **VOL+/-**
44. **INPUT**  
Для выбора входящего сигнала DVD (AM/FM, TV).

# ЛИЦЕВАЯ ПАНЕЛЬ / ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

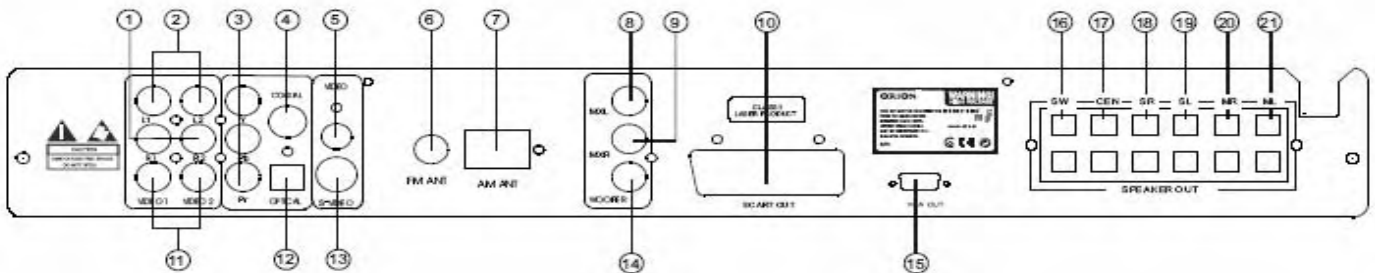
## ● ЛИЦЕВАЯ ПАНЕЛЬ



1. **POWER** – кнопка включения/выключения
2. **MIC1** – вход для микрофона 1
3. **MIC2** – вход для микрофона 2
4. **MIC VOL** – регулятор громкости микрофона
5. **ECHO** – регулятор эффекта эхо микрофона
6. **MODE** - переход между режимами FM/AM/AV.1/AV.2/S-Video
7. **MUTE, SEARCH** - Для включения/отключения звука. Для входа в режим поиска по времени, треку (VCD) или времени, главе, разделу (DVD).
8. **M.UP** – кнопка вверх (для перехода в меню вверх и т. д.)
9. **M.DOWN** - кнопка вниз (для перехода в меню вниз и т. д.)
10. **REV.S** - Кнопка перехода к предыдущему разделу, главе или треку при воспроизведении DivX, DVD, VCD, SVCD.
11. **FWD.S** - Кнопка перехода к следующему разделу, главе или треку при воспроизведении DivX, DVD, VCD, SVCD.
12. **STOP** – остановка воспроизведения.
13. **MAIN VOL** – регулировка громкости.

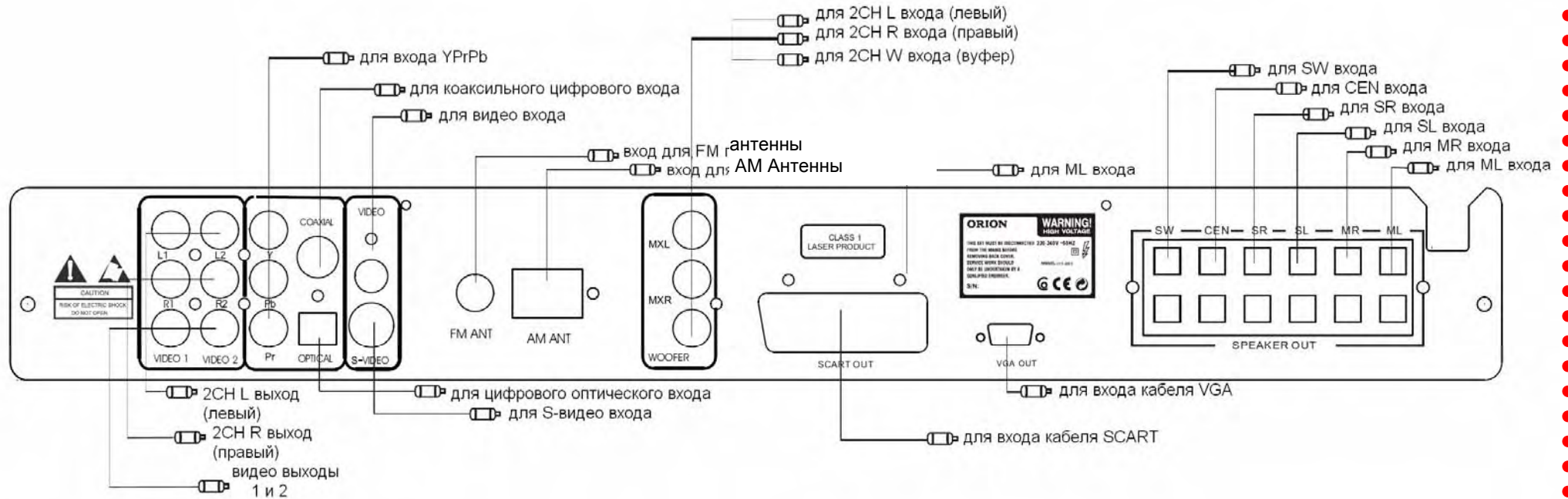
## ● ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

1. **2CH R вход** (правый)



2. **2CH L вход** (левый)  
(2CH R и 2CH L входы используются для подключения внешних источников звука – напр., телевизор; при этом звук от внешних источников будет звучать через акустическую систему Вашего домашнего кинотеатра)
3. **PrPbY выход** (используется для подключения со входом YPrPb)
4. **Цифровой коаксиальный выход** (используется для подключения к внешнему Dolby ® Digital или DTS ® декодеру ; при этом для того, чтобы присоединиться к разъему коаксиального входа АВ усилителя Вам надо будет приобрести коаксиальный кабель).
5. **Видео выход** (композитный видео выход – это сегодня наиболее часто используемый видео выход, который поддерживается большинством телевизоров и A/B приемников; при подключении через композитный видео выход изображение устанавливается без необходимости пользовательских настроек.)
6. **Вход для подключения FM антенны** (подключение FM антенны необходимо для нормального приема FM станций в режиме тонера)
7. **Вход для подключения AM антенны** (подключение AM антенны необходимо для нормального приема AM станций в режиме тонера)
8. **2CH L выход** (без усилителя левый)
9. **2CH R выход** (без усилителя правый)  
(2CH L, 2CH R и 2CH W выходы (без усилителя) используются для подключения к внешней акустической системе – напр., к телевизору)
10. **Scart выход** (используется для подключения к телевизору со входом SCART; при этом аудио, передаваемое через SCART, является стерео).
11. **Видео входы** (используется для подключения внешних источников видео – напр., телевизор; при этом видео от внешних источников будет пропускаться через Ваш домашний кинотеатр и отображаться на экране подключенного к Вашему домашнему кинотеатру телевизору и т. д.)
12. **Цифровой оптический выход** (используется для подключения к внешнему Dolby ® Digital или DTS ® декодеру ; при этом для того, чтобы присоединиться к разъему оптического входа АВ усилителя Вам надо будет приобрести оптический кабель).
13. **S – видео выход** (используется для подключения к телевизорам с S-видео входом, у которых не имеются (или недоступны в данный момент) компонентные видео входы).
14. **2CH W выход** (вуфер) (без усилителя)
15. **VGA вход** (используется для подключения к телевизору со входом VGA).
16. **SW выход** (для подключения сабвуфера акустической системы)
17. **CEN выход** (для подключения центральной колонки акустической системы)
18. **SR выход** (для подключения правой задней колонки акустической системы)
19. **SL выход** (для подключения левой задней колонки акустической системы)
20. **MR выход** (для подключения правой передней колонки акустической системы)
21. **ML выход** (для подключения левой передней колонки акустической системы)

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ И АККУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ



## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

### ■ ПОДГОТОВКА

1. Распакуйте продукт.
2. Внимательно прочитайте инструкцию перед настройкой и работой.
3. Вставьте батарейки в пульт дистанционного управления.
4. Подсоедините устройства и убедитесь в их безопасном соединении.
5. Вставьте шнур питания в розетку сети переменного тока (200 В).

При использовании телевизора, включите его и выберите соответствующий вход AV, S-Video или SCART.

### ■ ЗАПУСК

1. Для включения домашнего кинотеатра нажмите кнопку **POWER**. Включите телевизор.
2. Выберите выход (AV1, AV2, S-Video и т. д.) (на экране должен появиться значок домашнего кинотеатра).
3. Для открытия подставки для диска нажмите кнопку **EJECT**.
4. Вставьте диск.
5. Для закрытия подставки для диска нажмите кнопку **EJECT**.
6. После загрузки диска, информация с него начнет читаться автоматически. Используя кнопки вправо, вверх, влево, вниз выберите фильм или трек и нажмите кнопку **PLAY** для воспроизведения.

#### Примечание:

1. Обычно, когда вставляется MP3 диск, на его автоматический запуск необходимо немного больше времени, чем на воспроизведение DVD. DVD диск неверного формата (не обозначенный региональным кодом) не распознается системой. Для возврата в главное дисковое меню нажимайте кнопку **MENU**.
2. DVD оснащен следующими видео портами: композитный (V) и S-видео. Они всегда активны и не требуют настройки.
3. После того, как видео выход установлен, изображение на экране может быть “разсыпанным”, черно-белым, не во весь экран или может вылезать за экран. Это может быть следствием неправильной установки системы ТВ (по умолчанию стоит PAL). Нажмите кнопку **P/N** для выбора режима изображения **PAL** или **NTSC** (установку системы ТВ можно также осуществить в системе меню – подменю ВИДЕО, пункт ТВ система). При выборе **AUTO** устройство само определит нужную систему ТВ для данного диска.
4. Проигрыватель оснащен функцией Screen Saver (режим автоматического хранения экрана – данная функция увеличит срок работы кинескопа Вашего телевизора). При этом экран телевизора будет черным и на нем будет изображен логотип **ORION**. Режим включается, если в течение 3 минут не вставлен диск или не нажата ни одна кнопка. При нажатии любой кнопки, проигрыватель вернется в активное состояние.

## МЕНЮ

### ■ ВХОД В МЕНЮ

Нажмите кнопку **SETUP**, на экране телевизора появится меню настройки



1. Нажмите **Left/Right** для изменения пункта
2. Нажмите **Enter** для появления субменю
3. Нажмите **Setup**, чтобы выйти с меню настройки

## ■ ВЫБОР ЯЗЫКА

Выберите **ЯЗЫК** в меню настройки и нажмите **ENTER** для входа в submenu **ЯЗЫК**:

Используйте **Up/Down** для выбора необходимого пункта



1. Нажмите **ENTER** для подтверждения настройки
2. Нажмите **Up** для возвращения в меню настройки

Установку **языка меню** осуществите в пункте **Меню**.

Установку **языка субтитров** осуществите в пункте **Субтитры**.

Установку **языка аудио** осуществите в пункте **Аудио**.

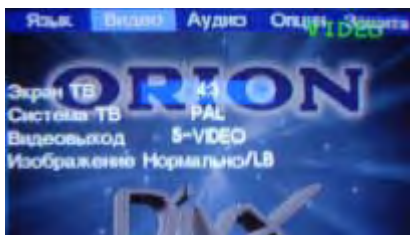
Установку **языка меню DVD** осуществите в пункте **DVD Меню**.

Включить/выключить функцию **отображения экранных сообщений** можно в пункте **Меню**.

## ■ НАСТРОЙКА ВИДЕО

Выберите **ВИДЕО** в меню настройки и нажмите **ENTER** для входа в submenu **ВИДЕО**.

Используйте **Up/Down** для выбора необходимого пункта



1. Нажмите **ENTER** для подтверждения настройки
2. Нажмите **Up** для возвращения в меню настройки

Установку **экрана ТВ (4:3 Letter Box, 4:3 Pan или 16:9)** осуществите в пункте **Экран ТВ**.

Установку **системы ТВ (NTSC, PAL или авто)** осуществите в пункте **Система ТВ**.

Установку **выхода видео (S-Video, YUV или RGB)** осуществите в пункте **Видеовыход**.

Установку **режима просмотра (W FIT, Fit to Screen или Pan Scan)** осуществите в пункте **Изображение**.

**Примечание.** Композитный видео выход и S-Video выход всегда есть в наличии

## ■ НАСТРОЙКА АУДИО

Выберите **АУДИО** в меню настройки и нажмите **ENTER** для входа в submenu **АУДИО**.

Используйте **Up/Down** для выбора необходимого пункта



1. Нажмите **ENTER** для подтверждения настройки
2. Нажмите **Up** для возвращения в меню настройки

Установку **баса** осуществите в пункте **Бас Бустер**.

Установку **сабвуфера** осуществите в пункте **Сабвуфер**.

Настройку звучания **передних динамиков** осуществите в пункте **Перед. Динамики**.

Настройку звучания **центральных динамиков** осуществите в пункте **Центр**.

Настройку звучания **задних динамиков** осуществите в пункте **Тыл. Динамики**.

## ■ НАСТРОЙКА ОПЦИЙ

Выберите **Опции** в меню настройки и нажмите **ENTER** для входа в submenu **Опции**:

Используйте **Up/Down** для выбора необходимого пункта



1. Нажмите **ENTER** для подтверждения настройки
2. Нажмите **Up** для возвращения в меню настройки

Установку **формата выхода цифрового аудио (PCM или RAW)** осуществите в соответствующих пунктах.

Установку **СБР** осуществите в пункте **СБР**.

Установку **задержки центра** осуществите в пункте **Задерж. Центр**.

Установку **задержки зада** осуществите в пункте **Задержка. Тыл**.

Установку **смешивания** осуществите в пункте **Смешивание**.

## ■ ДРУГИЕ НАСТРОЙКИ

Выберите **Защита** в меню настройки и нажмите **ENTER** для входа в submenu **Защита**.

Нажмите **Up/Down** для выбора необходимого пункта



1. Нажмите **ENTER** для подтверждения настройки
2. Нажмите **Up** для возвращения в меню настройки

Установку **пароля** (4 цифры; заводской пароль, если Вы вдруг забыли свой, 0000) осуществите в пункте **Пароль**.

Установку **уровня доступа** осуществите в пункте **Тип Защиты**.

Установку **заводских настроек** осуществите в пункте **Установки**.

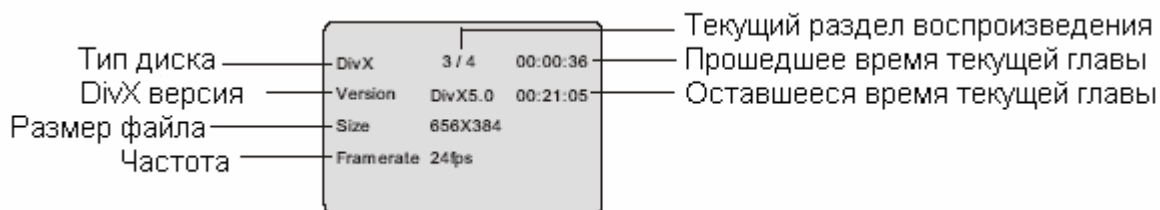
**Примечание.** Перед установкой уровня доступа введите пароль. Для установки уровня доступа перейдите в пункт **Защита** и нажимая кнопку **ENTER** установите нужный уровень. Нажатием кнопки **SETUP** сохраните установки.

## ЭКРАННЫЕ СООБЩЕНИЯ

### ■ ВКЛЮЧЕНИЯ / ВЫКЛЮЧЕНИЯ ЭКРАННЫХ СООБЩЕНИЙ

Для включения/выключения экранных сообщений нажмите кнопку **OSD**. В верхней части экрана Вы увидите информацию о диске и текущем состоянии воспроизведения. Для различных дисков информация и формат отличаются.

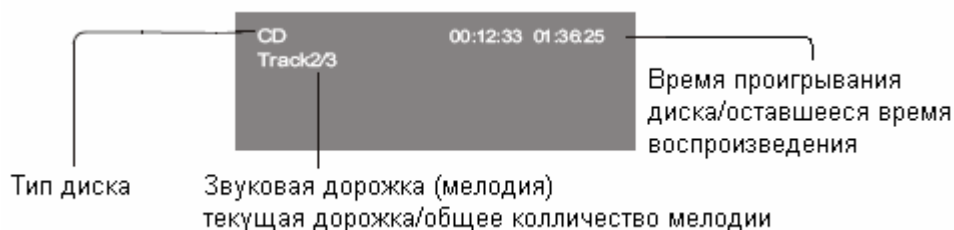
### ■ ЭКРАННЫЕ СООБЩЕНИЯ ДЛЯ ДИСКОВ DIVX



### ■ ЭКРАННЫЕ СООБЩЕНИЯ ДЛЯ ДИСКОВ DVD

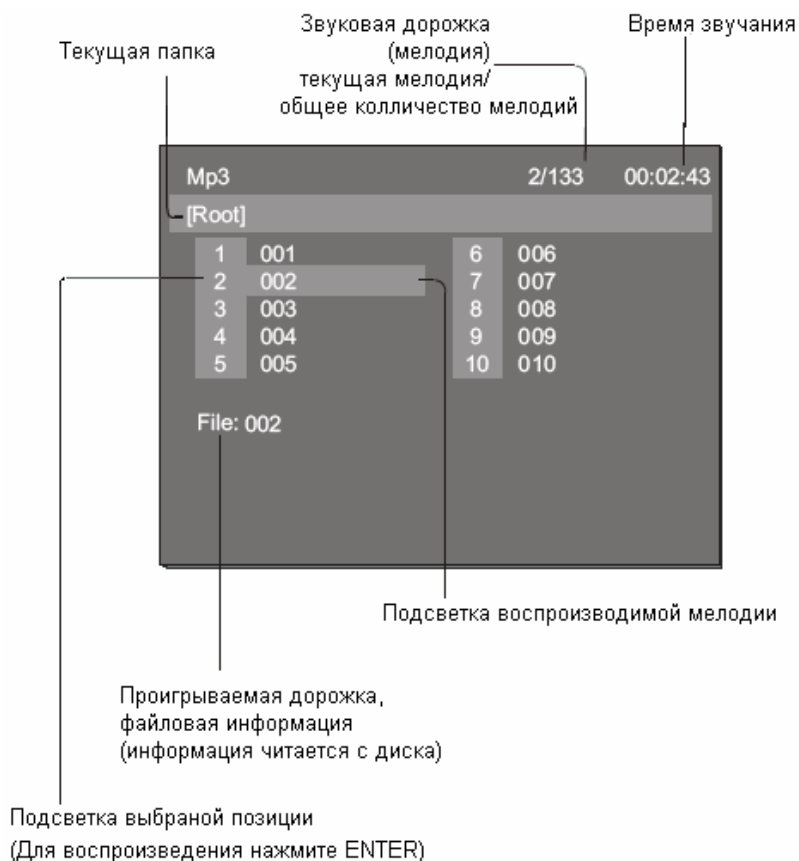


### ■ ЭКРАННЫЕ СООБЩЕНИЯ ДЛЯ ДИСКОВ CD





## ■ ЭКРАННЫЕ СООБЩЕНИЯ ДЛЯ ДИСКОВ MP3



### Примечание.

1. При загрузке MP3 диска проигрыватель автоматически начнет воспроизведение с первой мелодии и до последней в заданной директории.
2. Для перехода между звуковыми дорожками (мелодиями) используйте цифровые кнопки или кнопки **Up/Down**. Для выбора нажмите **ENTER**.
3. Во время записи MP3 диска Вы можете поместить на него информацию соответствующей мелодии об исполнителе, название композиции, дату и т. д., которые при воспроизведении будут отображаться в нижней части экрана.

## ТЮНЕР

Одной из особенностей данного домашнего кинотеатра есть наличие встроенного тюнера (радиоприемника AM/FM).

1. **Войдите** в режим тюнера (используя кнопку **MODE**).
2. Для включения **автоматического поиска** радиостанций нажмите кнопку SEARCH. Каждая найденная станция будет вещать в течение 3 секунд, а затем сменяться на следующую. После окончания поиска приемник запомнит все найденные им радиостанции, а затем начнет вещание с первой в списке. Приемник может сохранять до 25 FM и 20 AM станций, которые сохранятся в памяти устройства и при отключении питания.
3. FM и AM станции ищите соответственно в FM и AM диапазонах. Во время автопоиска могут быть найдены ненужные станции (с плохим вещанием, и т. д.), а желаемые, наоборот, - пропущены. В этом случае ненужные станции можно **удалить** кнопкой **CLEAR**, а желаемые - найти в режиме ручного поиска или ввести при помощи цифровых кнопок.
4. Для **ручного поиска** нажмите кнопку **REV** и приемник начнет искать от текущей радиостанции вверх (по диапазону), а при нажатии кнопки **FWD** - вниз.
5. При нажатии кнопок **NEXT** и **PRE** Вы будете **переходить** от одной радиостанции к другой (вверх и вниз соответственно). Для **непосредственного выбора** радиостанции можно ввести ее частоту (используя цифровые кнопки), для подтверждения выбора - нажмите кнопку **ENTER** (точку при введении частоты вводить не нужно; например, 102.5 FM можно ввести цифрами 1025). Заданную частоту можно сохранить под конкретным номером, нажав **SETUP** и выбрав **SAVE**. При этом номер радиостанции может быть изменен.
6. Некоторые FM радиостанции характеризуются пересылкой дополнительной информации (система RDS - **Radio Data System** - в виде бегущей строки, например, на дисплее передней панели домашнего кинотеатра). Для включения отображения информации RDS нажмите кнопку **OSD**. Если такая информация отсутствует (не пересылается данной радиостанцией), появится надпись «Not RDS». Для выключения RDS - опять нажмите кнопку **OSD**. При этом отображаться будет только текущая радиостанция и ее частота.

## В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Пожалуйста, прочтите очень внимательно инструкцию по использованию домашнего кинотеатра перед его использованием. Если у Вас возникнут какие-либо проблемы в связи с использованием этого аппарата, попробуйте решить эти проблемы, воспользовавшись советами, которые поданы ниже. Если Вы не сможете решить эту проблему с помощью этих советов, пожалуйста, свяжитесь с центром сервисного обслуживания. В целях Вашей безопасности, пожалуйста, не пытайтесь сами отремонтировать аппарат.

### Нет картинки, звука, экранных сообщений

- Убедитесь в том, что аппарат включён.
- Убедитесь в том, что розетка 220 В в нормальном состоянии.
- Убедитесь в том, что шнур питания не повреждён.
- Убедитесь в том, что штепсельная вилка плотно соединена с розеткой.

### Нет воспроизведения диска

- Убедитесь в том, что диск вставлен.
- Убедитесь в том, что диск вставлен правильной стороной.
- Убедитесь в том, что диск того формата, который поддерживает устройство.
- Убедитесь в том, что диск в нормальном состоянии (нет царапин, повреждений и т. д.)

### Нет звука, но есть картинка

- Убедитесь в том, что усилитель включен и акустическая система подключена правильно.
- Проверьте, нет ли поломок аудио штекеров.
- Убедитесь в том, что настройка AUDIO установлена правильно.
- Возможно используется диск с DTS. Нажмите кнопку **LANGUAGE** на пульте и установите язык.
- Убедитесь в том, что не нажата кнопка **MUTE** на пульте.
- Отметьте, что в режимах ПАУЗА, ПОКАДРОВОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ, ЗАМЕДЛЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ и ПОИСК звука не должно быть.
- В случае отсутствия объемного звучания проделайте следующие операции: нажмите кнопку **SETUP**, выберите AUDIO, выберите DIGITAL OUT, установите RAW или PCM, нажмите опять кнопку **SETUP**

### Нет картинки, но есть звук

- Убедитесь в том, что выход видео в проигрывателе подсоединен к видео входу телевизора.
- Проверьте, нет ли поломок видео штекеров.
- Убедитесь в том, что настройка VIDEO установлена правильно.

### Некачественная картинка или некачественный звук

- Убедитесь в том, что настройка AUDIO установлена правильно.
- Убедитесь в том, что настройка VIDEO установлена правильно.
- Убедитесь в том, что настройка TV SYSTEM установлена правильно.
- Проверьте, не поцарапан ли диск, не испорчен ли он.
- В случае изображение занимает не весь экран установите необходимый формат экрана в меню.
- В случае изображение некачественного воспроизведения файлов MP3 убедитесь, что на диске записаны только файлы MP3 (возможно воспроизводится другой компьютерный файл)

### Сообщение, что нет диска или диск плохой

- Убедитесь в том, что Вы вставили диск в подставку для диска.
- Проверьте, не поставлен ли диск противоположной стороной.
- Проверьте, не деформирован ли диск.
- Проверьте, не поцарапан ли диск, не испорчен ли он.
- Убедитесь в том, что формат диска подходит к проигрывателю.

### Несоответствующее функционирование пульта ДУ

- Проверьте батарейки пульта ДУ. Возможно их надо уже заменить
- Направляйте пульт ДУ на приемник сигналов пульта ДУ. Не должно быть никаких преград.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

### ВИДЕО

Уровень композитного выхода .....1,0V<sub>p-p</sub>±0,2V (75Ω)

Соотношение сигнал-шум ..... 60дБ

### АУДИО

Частотный диапазон ..... 20 Гц – 20 кГц

Выходной уровень ..... 2,0V<sub>rms</sub>±0.0/-1,0В

Соотношение сигнал-шум ..... >92дБ

### ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ И ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ

Источник питания .....100-240В по перем. току, 50/60Гц

Потребляемая мощность .....~175Вт

### ВЕС И РАЗМЕРЫ

Вес (брутто) ..... ~ 14 кг

Размеры (Ш x Г x В) ..... 372 мм x 610 мм x 355 мм

## ■ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

В связи с улучшением, спецификации и конструкция этого устройства могут быть изменены без уведомления.

Модифицирование или изменение регионального кода этого домашнего кинотеатра противозаконно.